

wena wrist

Watch Head Guide

Anleitung für Uhrengehäuse

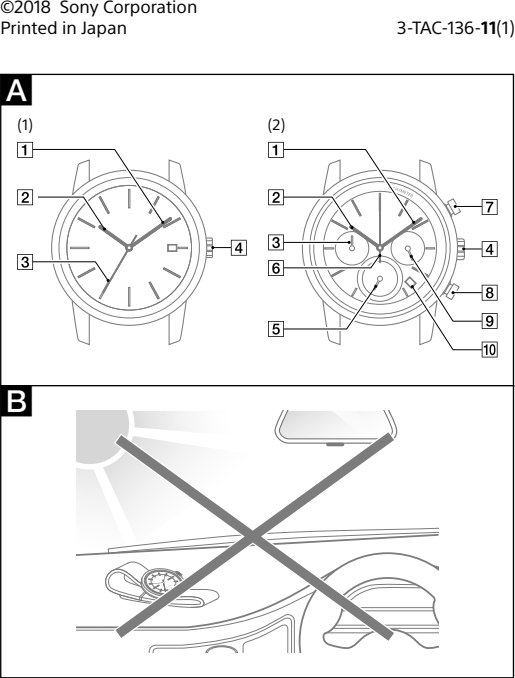
Guide de tête de montre

Guía de la caja del reloj



©2018 Sony Corporation
Printed in Japan

3-TAC-136-11(1)



English

Locating the parts (A)

Three Hands model (1) Chronograph model (2)

- Minute hand
- Hour hand
- Second hand
- Crown
- Chronograph minute hand
- Chronograph second hand
- Stopwatch (start/stop) button
- Stopwatch (reset) button
- 24-hour hand
- Date

Note

The lug width of the Three Hands and Chronograph models is 22 mm. You can attach the watch head to the wena wrist with the 22mm watch head links.

Charging the solar-powered watch head

You can charge the battery of the solar-powered watch head by exposing the watch face to direct sunlight or a light source, such as a fluorescent lamp.

For the detailed information about required battery charge periods based on the ambient light conditions, refer to the Help Guide.

Notes

- The solar battery does not charge in a dark place with no light sources. In addition, the battery will fail to charge sufficiently if the solar powered watch face is hidden behind clothing.
- Putting the solar battery in a place subject to high temperatures may cause degradation or a malfunction of a watch component. Do not bring the watch in a place subject to high temperatures. **(B)**

Indication of low battery power

When the battery is running out of power, the second hand on the solar-powered watch jumps 2 seconds at a time. In such a case, expose the watch face to light to charge the battery.

When the battery is running out of power, each of the watch head models stops running in the following period of time.

- Three Hands model: about 1 day
- Chronograph model: about 1 week

About the manuals

To see the detailed information about the wena wrist watch head, access to Help Guide on the Internet.

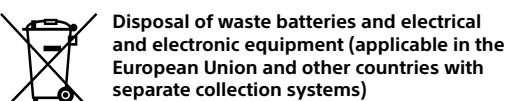
http://wena.jp/supports/helpguide.html#head?country=uk



While browsing is free, you may be charged a communication fee according to your carrier contract.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU Importer: Sony Europe Limited.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium.



Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

Precautions on use

Notes on the water resistance performance
The water resistance specifications of this device are equivalent to ISO 22810:2010

Note the following points when using this device in water.

- This product is designed to provide enhanced water resistance performance of 5 bar in daily use. You can wear it for jobs that involve wet work (fishery, farming, car washing, dish washing at a restaurant, etc.) or for water sports (swimming, etc.).
 - The water resistance performance stated above applies to the watch head only. When you attach the watch head to the wena wrist, check the water resistance performance of the wena wrist as well.
- Do not wear this product when you go skin diving, saturation diving, or air diving. In addition, keep the product from direct exposure to strong streams of shower water or tap water.

Notes on handling this product

- Protect this product from strong physical impacts, including a drop to the floor; and the battery charge terminals from deformation to avoid a possible malfunction.
- Do not exert excessive force when performing attachment/removal operations, or follow an unauthorized attachment/removal procedure.
- Depending on how you use this product, the screws on the product may go loose. If you find any loose screw, use a precision screwdriver to tighten it.
- The analog quartz watch is driven by the "step motor" that contains a series of magnets. Strong magnetic interference from external sources may disrupt the motor movement, resulting in incorrect indication of time. Keep this product away from anything that generates a magnetic field, such as a magnetic healthcare product (a magnetic necklace, a magnetic waist band, etc.), the magnetic door of a refrigerator, the magnetic closure on a bag,

the speaker on a mobile phone, or an electromagnetic cooker.

- The IC on the quartz watch is vulnerable to static electricity in nature. Strong electrostatic interference from external sources may cause incorrect indication of time.
- Keep this product out of chemicals and fumes. A residue of solvents (paint thinner, benzine, etc.) or agents (gasoline, nail polish, cresol liquid soap, toilet cleaner, adhesive, etc.) on the watch head may cause undesirable consequences, such as discoloration, melting, and cracking. Handle chemical substances with sufficient care around this product. Exposure to mercury that is used in the thermometer may also cause discoloration, for example, of the case for this product.
- Keep this product from exposure to bug repellent to avoid possible deformation or discoloration of the product.
- When you do not intend to use this product for an extended period of time, thoroughly wipe off sweat, soil, moisture, etc. and keep it in a place that is not subject to high/low temperatures or high humidity. In addition, if you leave the product with the exhausted built-in battery inside for an extended period of time, the battery fluid may leak out, causing damage to the mechanical components of the product.

Notes on cleaning this product

- Use a dry, soft cloth (an eyeglass cleaning cloth, etc.) to clean this product. Do not use a damp cloth for cleaning to avoid a possible malfunction. In addition, use of chemicals, such as alcohol, paint thinner, benzine, and detergent, for cleaning may cause discoloration of the product.
- To remove filth and soil from a gap on this product, use a soft brush.

Specifications

Operating temperatures: 5°C - 35°C

Built-in battery: Lithium Rechargeable Battery

Battery life: Approx. 6 months (after full charge)

Caliber No.: Cal. VS42A (Three Hands model)

Cal. VS75A (Chronograph model)

Lug width: Approx. 22 mm

Water resistance performance: 5 bar

Surface finishing: No finishing (Silver), IP finishing (Black)

Windshield material: Spherical sapphire glass

Accuracy: +/- 20 seconds/month

Design and specifications are subject to change without notice.

License and trademark notice

- wena is a trademark and registered trademark of Sony Corporation.
- System and/or product names mentioned in this document are, in general, registered trademarks or trademarks of their respective developers and the “™” and “®” marks are omitted in the text. Furthermore, any copyrights not explicitly mentioned in this document are the property of their respective owners.



Deutsch

Bezeichnung der Teile (A)

Drei-Zeiger-Modell (1)

Chronographen-Modell (2)

- Minutenzeiger
- Stundenzeiger
- Sekundenzeiger
- Krone
- Minutenzeiger des Chronographen
- Sekundenzeiger des Chronographen
- Stoppuhr-Knopf (Start/Stopp)
- Stoppuhr-Knopf (Zurücksetzen)
- 24-Stunden-Zeiger
- Datum

Hinweis

Die Stegbreite der Drei-Zeiger- und Chronographen-Modelle beträgt 22 mm. Sie können das Uhrengehäuse mit den 22-mm-Uhrengehäusegliedern an der wena wrist befestigen.

Aufladen des solarbetriebenen Uhrengehäuses

Sie können den Akku des solarbetriebenen Uhrengehäuses aufladen, indem Sie das Zifferblatt direkter Sonneneinstrahlung oder einer Lichtquelle, zum Beispiel einer Leuchtstofflampe, aussetzen.

Ausführliche Informationen zu den erforderlichen Akkuladezeiten auf der Grundlage der Umgebungslichtbedingungen finden Sie in der Hilfe.

Hinweise

- Der Solarakku kann nicht an einem dunklen Ort ohne Lichtquelle aufgeladen werden. Darüber hinaus kann der Akku nicht ausreichend geladen werden, wenn das solarbetriebene Zifferblatt unter Kleidung verborgen ist.
- Wenn Sie den Solarakku an einem Ort aufbewahren, der hohen Temperaturen ausgesetzt ist, kann dies zu einer Verschlechterung oder Fehlfunktion einer Uhrenkomponente führen. Bewahren Sie die Armbanduhr nicht an einem Ort mit hohen Temperaturen auf. **(B)**

Anzeige für niedrigen Akkustand

Wenn der Akkustand niedrig wird, springt der Sekundenzeiger der solarbetriebenen Armbanduhr jeweils um 2 Sekunden. Setzen Sie das Zifferblatt der Armbanduhr in diesem Fall Licht aus, um den Akku aufzuladen.

Wenn der Akkustand niedrig wird, stellen die Uhrenmodelle ihren Betrieb nach einem gewissen Zeitraum ein:

- Drei-Zeiger-Modell: nach etwa 1 Tag
- Chronographen-Modell: nach etwa 1 Woche

Über die Anleitungen

Detaillierte Informationen über das Uhrengehäuse der wena wrist finden Sie in der Hilfe im Internet.

http://wena.jp/supports/helpguide.html#head?country=de



Während das Surfen kostenlos ist, wird Ihnen möglicherweise eine Kommunikationsgebühr gemäß Ihrem Mobilfunkvertrag berechnet.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen die EU-Richtlinien gültig sind.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe Limited.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien.



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004 % Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebstreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Nutzungshinweise

Hinweise zur Wasserdichtigkeit

Die Wasserdichtigkeit dieses Geräts entspricht ISO 22810:2010. Beachten Sie die folgenden Punkte, wenn Sie dieses Gerät im Wasser verwenden.

- Dieses Produkt bietet beim täglichen Gebrauch eine verbesserte Wasserdichtigkeit von 5 bar. Sie können die Armbanduhr bei nassen Tätigkeiten (Fischen, landwirtschaftlichen Arbeiten, Autowaschen, Geschirrspülen in einem Restaurant etc.) oder beim Wassersport (Schwimmen etc.) tragen.
 - Die oben angegebene Wasserdichtigkeit gilt nur für das Uhrengehäuse. Wenn Sie das Uhrengehäuse an der wena wrist befestigen, prüfen Sie auch die Wasserdichtigkeit der wena wrist.
- Tragen Sie dieses Produkt nicht beim Tauchen, Sättigungstauchen oder Lufttauchen. Halten Sie das Produkt außerdem von starken Dusch- oder Leitungswasserstrahlen fern.

Hinweise zum Umgang mit diesem Produkt

- Schützen Sie dieses Produkt vor starken physischen Einwirkungen, einschließlich Fallenlassen auf den Boden, und die Akkuladkontakte vor Verformung, um eine mögliche Fehlfunktion zu vermeiden.
- Üben Sie beim Anbringen/Abnehmen keine übermäßige Kraft aus und missachten Sie dabei nicht die angegebenen Schritte.
- Je nachdem, wie Sie dieses Produkt verwenden, können sich die Schrauben am Produkt lösen. Wenn Sie eine lose Schraube entdecken, ziehen Sie sie mit einem Präzisionsschraubendreher an.
- Die analoge Quarzuhr wird von einem „Schrittmotor“ angetrieben, der eine Reihe von Magneten enthält. Starke magnetische Störungen von externen Quellen können die Motorbewegung stören und zu einer falschen Zeitanzeige führen. Halten Sie dieses Produkt von allem fern, was ein magnetisches Feld erzeugt, wie zum Beispiel ein magnetisches Gesundheitsprodukt (eine magnetische Halskette, ein magnetisches Taillenband etc.), eine magnetische Tür eines Kühlschranks, ein magnetischer Verschluss einer Tasche, ein Lautsprecher eines Mobiltelefons oder ein elektromagnetischer Herd.
- Der IC auf der Quarzuhr ist im Allgemeinen anfällig für statische Elektrizität. Starke elektrostatische Störungen von externen Quellen können zu einer falschen Zeitanzeige führen.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Chemikalien und Dämpfen. Ein Rückstand von Lösungsmitteln (Farbverdüner, Benzin usw.) oder Mitteln (Benzin, Nagellack, Kresol-Flüssigseife, Toilettenreiniger, Klebstoff usw.) auf dem Uhrengehäuse kann unerwünschte Folgen wie Verfärbung, Schmelzen und Reißen verursachen. Behandeln Sie chemische Substanzen in Produktnähe mit ausreichender Sorgfalt. Wenn das Produkt beispielsweise Quecksilber, das in Thermometern verwendet wird, ausgesetzt wird, kann es ebenfalls zu Verfärbungen kommen.
- Halten Sie dieses Produkt von Insektenschutzmittel fern, um eine mögliche Verformung oder Verfärbung des Produkts zu vermeiden.
- Wenn Sie dieses Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden möchten, wischen Sie Schweiß, Schmutz, Feuchtigkeit usw. gründlich ab und bewahren Sie es an einem Ort auf, der keinen hohen/niedrigen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist. Wenn Sie das Produkt des Weiteren längere Zeit mit einem entladenen eingebauten Akku aufbewahren, kann die Akkuflüssigkeit auslaufen und die mechanischen Komponenten des Produkts beschädigen.

Hinweise zur Reinigung des Produkts

- Reinigen Sie dieses Produkt mit einem trockenen, weichen Tuch (ein Brillenputztuch usw.). Verwenden Sie zur Reinigung kein feuchtes Tuch, um eine Fehlfunktion zu vermeiden. Darüber hinaus kann die Verwendung von Chemikalien wie Alkohol, Farbverdüner, Waschbenzin und Reinigungsmitteln zu einer Verfärbung des Produkts führen.
- Entfernen Sie Schmutz und Ablagerungen aus den Zwischenräumen des Produkts mit einer weichen Bürste.

Technische Daten

Betriebstemperatur: 5 °C - 35 °C

Eingebauter Akku: Wiederaufladbarer Lithium-Akku

Akkulebensdauer: ca. 6 Monate (wenn vollständig aufgeladen)

Kalibernr.: Cal. VS42A (Drei-Zeiger-Modell)

Cal. VS75A (Chronographen-Modell)

Stegbreite: ca. 22 mm

Wasserdichtigkeit: 5 bar

Oberflächenveredelung: Keine Veredelung (Silber), IP-Veredelung (Schwarz)

Uhrenglas: Kugelförmiges Saphirglas

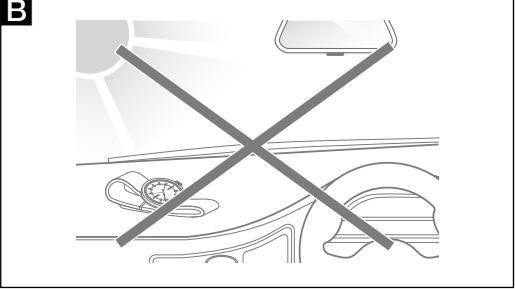
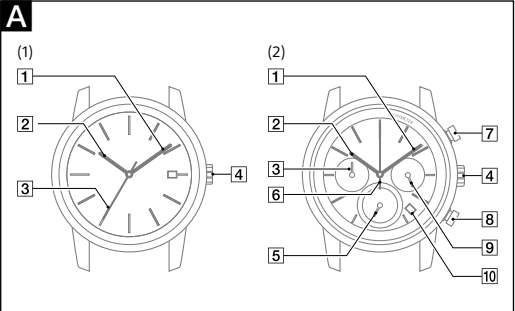
Ganggenauigkeit: +/- 20 Sekunden/Monat

Design und Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Lizenz- und Markenhinweise

- wena ist eine Marke und eine eingetragene Marke der Sony Corporation.
- Die in diesem Dokument erwähnten System- und/oder Produktnamen sind im Allgemeinen eingetragene Marken oder Marken ihrer jeweiligen Entwickler und die Bezeichnungen „™“ und „®“ werden im Text weggelassen. Darüber hinaus sind alle Urheberrechte, die nicht ausdrücklich in diesem Dokument erwähnt sind, Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.





Français

Emplacement des pièces (A)

Modèle à trois aiguilles (1)

Modèle Chronographe (2)

- Aiguille des minutes
- Aiguille des heures
- Aiguille des secondes
- Couronne
- Aiguille des minutes du chronographe
- Aiguille des secondes du chronographe
- Bouton du chronomètre (marche/arrêt)
- Bouton du chronomètre (réinitialisation)
- Trotteuse
- Date

Remarque

L'entre-cornes des modèles à trois aiguilles et Chronographe est de 22 mm. Vous pouvez fixer la tête de montre au wena wrist avec les mailles de tête de montre 22mm.

Chargement de la tête de montre par énergie solaire

Vous pouvez charger la batterie de la tête de montre à énergie solaire en exposant le cadran de la montre aux rayons directs du soleil ou à une source lumineuse comme une lampe fluorescente.

Pour des informations détaillées concernant les périodes de recharge de la batterie requises sur base des conditions d'éclairage environnantes, reportez-vous au Guide d'aide.

Remarques

- La batterie solaire ne charge pas dans un endroit sombre sans sources lumineuses. Par ailleurs, la batterie ne chargera pas suffisamment si le cadran de la montre à énergie solaire est caché derrière un linge.
- Placer la batterie solaire dans un endroit soumis à des températures élevées peut entraîner une dégradation ou un dysfonctionnement d'un composant de la montre. Ne placez pas la montre dans un endroit soumis à des températures élevées. (B)

Indication de niveau de batterie faible

Lorsque la batterie est épuisée, l'aiguille des secondes sur la montre à énergie solaire saute 2 secondes à la fois. Dans un tel cas, exposez le cadran de la montre à la lumière pour recharger la batterie.

Lorsque la batterie est épuisée, chacun des modèles de tête de montre s'arrête dans la période de temps suivante.

- Modèle à trois aiguilles : environ 1 jour
- Modèle Chronographe : environ 1 semaine

À propos des manuels

Pour voir les informations détaillées relatives à la tête de montre wena wrist, accédez au Guide d'aide sur Internet.

http://wena.jp/supports/helpguide.html#head?country=fr



Alors que le parcourir est gratuit, vous aurez peut-être à vous acquitter de frais de communication selon votre contrat de transporteur.

Avertissement pour les clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement à l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives UE

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.

Importateur dans l'UE : Sony Europe Limited.

Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da VINCILaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgique.

CE

Élimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être

traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004 % de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Précautions relatives à l'utilisation

Remarques relatives à l'imperméabilité

Les spécifications de l'imperméabilité de cet appareil sont équivalentes à ISO 22810:2010

Notez les points suivants lors de l'utilisation de l'appareil dans l'eau.

- Le produit est conçu pour fournir une imperméabilité accrue de 5 bars pour une utilisation quotidienne. Vous pouvez le porter lorsque vous exercez un travail impliquant de l'eau (poissonnerie, ferme, lavage de voitures, faire la vaisselle dans un restaurant, etc.) ou pour des sports d'eau (natation, etc.).
 - L'imperméabilité énoncée ci-dessus s'applique uniquement à la tête de montre. Lorsque vous fixez la tête de montre au wena wrist, vérifiez l'imperméabilité du wena wrist également.
- Ne portez pas ce produit lorsque vous faites de la plongée sous-marine, de la plongée à saturation ou de la plongée à l'air. De plus, gardez le produit de l'exposition directe aux jets puissants d'une douche ou du robinet.

Remarques relatives à la manipulation de ce produit

- Protégez ce produit des lourds impacts physiques, dont une chute sur le sol ; et de toute déformation des bornes de chargement de la batterie en vue d'éviter un possible dysfonctionnement.
- N'exercez pas de force excessive lors des opérations de fixation/retrait, ou lorsque vous suivez une procédure de fixation/retrait non autorisée.
- En fonction de la manière dont vous utilisez le produit, les vis du produit peuvent se desserrer. Si vous trouvez une vis desserrée, utilisez un tournevis de précision pour la serrer.
- La montre à quartz analogique est actionnée par le« servomoteur »qui contient une série d'aimants. Une forte interférence magnétique depuis des sources externes peut interrompre le mouvement du moteur, entraînant une indication incorrecte de l'heure. Gardez ce produit éloigné de tout ce qui génère un champ magnétique, comme un produit de santé magnétique (un collier magnétique, une sangle magnétique, etc.), la porte magnétique d'un réfrigérateur, la fermeture magnétique d'un sac, le haut-parleur sur un téléphone mobile ou un appareil de cuisson électromagnétique.
- Le CI sur la montre à quartz est sujet à l'électricité statique dans la nature. Une forte interférence électrostatique depuis des sources externes peut entraîner une indication incorrecte de l'heure.
- Gardez ce produit éloigné de produits chimiques et de fumées. Des résidus de solvants (diluant à peinture, essence, etc.) ou des agents (pétrole, vernis à ongles, savon liquide crésol, nettoyant WC, colle, etc.) sur la tête de la montre peuvent entraîner des conséquences indésirables, telles que des décolorations, la fonte et le fendillement du produit. Manipulez des substances chimiques avec le soin nécessaire autour du produit. L'exposition au mercure qui est utilisée dans le thermomètre peut également entraîner une décoloration, par exemple, du boîtier de ce produit.
- N'exposez pas ce produit à du réplulsif à insectes pour éviter toute déformation ou décoloration du produit.
- Lorsque vous n'avez pas l'intention d'utiliser ce produit pendant une période prolongée, essuyez complètement la sueur, les salissures, l'humidité, etc. et conservez-le dans un endroit non soumis à des températures élevées/basses ou un taux d'humidité élevé. De plus, si vous laissez le produit avec la batterie intégrée épuisée à l'intérieur pendant une période prolongée, le liquide de batterie risque de s'écouler, provoquant des dommages aux composants mécaniques du produit.

Remarques relatives au nettoyage du produit

- Utilisez un chiffon sec, doux (un chiffon de nettoyage pour lunettes, etc.) pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de chiffon humide pour le nettoyage pour éviter un possible dysfonctionnement. En outre, utilisez des produits chimiques, tels que de l'alcool, du dissolvant à peinture, de l'essence et du détergent, pour le nettoyage peuvent entraîner une décoloration du produit.
- Pour enlever les saletés d'un orifice sur le produit, utilisez une brosse souple.

Spécifications

Températures d'utilisation : de 5°C à 35°C

Batterie intégrée : Batterie rechargeable au lithium

Durée de vie de la batterie : Environ 6 mois (après une recharge pleine)

N° de calibre : Cal. VS42A (Modèle à trois aiguilles)
Cal. VS75A (Modèle à chronographe)

Entre-cornes : Environ 22 mm

Imperméabilité : 5 bars

Traitement de surface : Pas de traitement (Argent), traitement IP (Noir)

Matériau de vitre : Verre saphir sphérique

Précision : +/- 20 secondes/mois

Le design et les spécifications sont soumis à des changements sans avis préalable.

Avis de licence et de marque

- wena est une marque et une marque déposée de Sony Corporation.
- Le système et/ou les noms de produit mentionnés dans ce document sont, en général, des marques déposées ou des marques de leurs développeurs respectifs et les marques « ™ » et « * » sont supprimés dans le texte. Par ailleurs, les droits d'auteur non mentionnés explicitement dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

<p>Pour les dernières informations</p> <p>Pour toute question ou problème avec ce produit, ou si vous désirez des informations relatives à des éléments compatibles avec ce produit, visitez les sites Web suivants.</p> <p>Pour les clients en Europe : http://wena.jp/support.html#head?country=fr</p>	
--	---

Español

Localización de las piezas (A)

Modelo de tres agujas(1)

Modelo cronógrafo (2)

- Minutero
- Aguja horaria
- Segundero
- Corona
- Minutero del cronógrafo
- Segundero del cronógrafo
- Botón (de inicio/parada) del cronómetro
- Botón (de puesta a cero) del cronómetro
- Aguja de 24 horas
- Fecha

Nota

La anchura entre las asas de los modelos de tres agujas y cronógrafo es de 22 mm. Puede acoplar la caja del reloj a la pulsera wena wrist mediante los eslabones para caja de reloj de 22 mm.

Carga de caja de reloj solar

Puede cargar la batería de la caja de reloj solar exponiendo la esfera del reloj a la luz directa del sol o a una fuente de luz, como por ejemplo, una lámpara fluorescente.

Para obtener información detallada acerca de los periodos de carga de la batería necesarios en función de las condiciones de luz ambiental, consulte la Guía de ayuda.

Notas

- La batería solar no se carga en lugares oscuros exentos de alguna fuente de luz. La batería tampoco se carga suficientemente si la esfera del reloj solar queda oculta debajo de la ropa.
- La colocación de la batería solar en un lugar expuesto a altas temperaturas puede provocar la degradación o el mal funcionamiento de un componente del reloj. No acerque la batería a un lugar sometido a altas temperaturas. (B)

Indicación de bajo nivel de carga de la batería

Cuando la batería empieza a agotarse, la manecilla del segundero del reloj solar salta 2 segundos cada vez que se desplaza. En tal caso, exponga la esfera del reloj a la luz para que se cargue la batería.

Cuando la batería empieza a agotarse, cada uno de los modelos de caja de reloj deja de funcionar en el periodo de tiempo siguiente.

- Modelo de tres agujas: 1 día aprox.
- Modelo cronógrafo: 1 semana aprox.

Acerca de los manuales

Para obtener información detallada acerca de la caja de reloj de la pulsera wena wrist, consulte la Guía de ayuda en Internet.

http://wena.jp/supports/helpguide.html#head?country=es



Si bien la navegación es gratuita, puede incurrir en gastos de comunicación según las condiciones del contrato de su operador.

Aviso para clientes: la siguiente información solamente es aplicable a equipos vendidos en países sujetos al cumplimiento de las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.

Importador UE: Sony Europe Limited.

Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da VINCILaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica.

CE

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004 % de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos, que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Precauciones sobre el uso

Notas sobre la resistencia al agua

La especificaciones sobre resistencia al agua de este dispositivo son equivalentes al ISO 22810:2010

Tenga en cuenta lo siguiente al utilizar este dispositivo en el agua.

- Este producto está diseñado para proporcionar resistencia al agua mejorada de 5 bares en uso diario. Puede ponérselo para tareas que impliquen trabajo mojado (pesca, agricultura, lavado de vehículos, lavado de la vajilla en un restaurante, etc.) o para deportes acuáticos (natación, etc.).
 - La resistencia al agua anteriormente indicada sólo es aplicable a la caja del reloj. Cuando monte la caja del reloj en la pulsera wena wrist, compruebe la resistencia al agua de la pulsera wena wrist a su vez.
- No se ponga este producto cuando practique buceo de superficie, buceo de saturación o buceo con bombona. Asimismo, proteja el producto de la exposición a chorros intensos de agua de ducha o del grifo.

Notas sobre el manejo de este producto

- Evite que este producto sufra fuertes impactos físicos, como la caída al suelo; y proteja los terminales de carga de la batería de una deformación para evitar un posible fallo de funcionamiento.
- No ejerza una fuerza excesiva al realizar operaciones de montaje/desmontaje, ni siga un procedimiento de montaje/desmontaje no autorizado.
- Dependiendo de cómo utilice este producto, los tornillos del mismo se pueden aflojar. Si encuentra algún tornillo flojo, utilice un destornillador de precisión para apretarlo.
- El reloj de cuarzo analógico está accionado por el "motor de pasos" que contiene una serie de imanes. Una interferencia magnética fuerte procedente de fuentes externas puede interrumpir el movimiento del motor, resultando en una indicación incorrecta de la hora. Mantenga este producto alejado de cualquier objeto que genere un campo magnético, como un producto magnético para el cuidado de la salud (un collar magnético, una banda magnética de cintura, etc.), la puerta magnética de un refrigerador, el cierre magnético de una bolsa, el altavoz de un teléfono móvil o una cocina electromagnética.
- El CI del reloj de cuarzo es vulnerable a la electricidad estática presente en la naturaleza. Una interferencia electrostática fuerte procedente de fuentes externas puede provocar una indicación incorrecta de la hora.
- Mantenga este producto alejado de productos químicos y vapores. Cualquier resto de disolvente (diluyente de pintura, bencina, etc.) o agentes químicos (gasolina, esmalte para uñas, jabón líquido de crezol, limpiador para inodoros, adhesivo, etc.) en la caja del reloj puede tener consecuencias indeseables, tales como decoloración, derretimiento y agrietamiento. Manipule las sustancias químicas con cuidado en las proximidades de este producto. La exposición al mercurio que se utiliza en el termómetro puede provocar asimismo la decoloración, por ejemplo, de la caja de este producto.
- Mantenga este producto alejado de la exposición a repelentes de insectos, para evitar una posible deformación o decoloración del producto.
- Cuando no tenga previsto utilizar este producto durante un período de tiempo prolongado, limpie a fondo el sudor, suciedad, humedad, etc. y guárdelo en un lugar que no esté sometido a altas/bajas temperaturas o a una elevada humedad. Además, si deja el producto con la batería integrada agotada dentro durante un período de tiempo prolongado, se pueden producir fugas del líquido de la batería y provocar daños en los componentes mecánicos del producto.

Notas sobre la limpieza de este producto

- Utilice un paño suave y seco (una gamuza para limpiar gafas, etc.) para limpiar este producto. No lo limpie con un paño húmedo a fin de evitar un posible fallo de funcionamiento. Además, el uso de productos químicos, tales como alcohol, diluyente de pintura, bencina y detergente para limpiarlo puede causar la decoloración del producto.
- Para eliminar las manchas y la suciedad de un hueco de este producto, utilice un cepillo suave.

Especificaciones

Temperaturas de funcionamiento: 5 °C - 35 °C

Batería integrada: Batería recargable de litio

Duración de la batería: 6 meses aprox. (después de una carga completa)

N° de calibre: Cal. VS42A (Modelo de tres agujas)
Cal. VS75A (Modelo cronógrafo)

Anchura entre asas: 22 mm aprox.

Resistente al agua: 5 bares

Acabado superficial: sin acabado (plateado), acabado IP (negro)

Material del cristal: cristal de zafiro esférico

Précision: +/- 20 segundos/mes

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Aviso sobre licencia y marca comercial

- wena es una marca comercial y una marca comercial registrada de Sony Corporation.
- Los nombres de sistemas y/o productos mencionados en este documento son, en general, marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos desarrolladores y las marcas "™" y "®" se omiten en el texto. Asimismo, cualquier copyright no mencionado explícitamente en este documento es propiedad de sus dueños respectivos.

<p>Para obtener la información más reciente</p> <p>Si tiene alguna pregunta o problema con este producto, o desea información sobre artículos compatibles con este producto, visite los siguientes sitios web.</p> <p>Para los clientes de Europa: http://wena.jp/support.html#head?country=es</p>	
---	---